

Lutz-Jesco Journal

Hauszeitschrift der Lutz-Jesco GmbH, Ausgabe 5, Juli 2007

Regler TOPAX® DX



Lutz-Allstar-Game 2007



Lutz-Jesco Servicepartner-Tagung



Messe Expo Agua, Argentinien



Personelles

Nach 19 erfolgreichen Jahren bei der Lutz-Jesco hat Herr Zindel, Leiter des Exports, im Juni 2007 seine aktive Phase im Unternehmen beendet. Wir danken ihm für seine hervorragende Arbeit.



Außerdem möchten wir uns auf diesem Wege auch bei Herrn Jahner für die 39 Jahre hervorragende Arbeit bedanken und beiden weiterhin alles Gute wünschen!



Wir gratulieren Frau Kathleen Klettke und Herrn Veit Holzknacht zur bestandenen Abschlußprüfung als Industriekaufleute und wünschen viel Erfolg im weiteren Berufsleben bei der Lutz-Jesco GmbH.

Wichtige Werte sicher im Griff

Regler und Messverstärker Topax® DX

Die TOPAX® DX Regler von Lutz - Jesco sind eine neue Generation hochentwickelter Messinstrumente. In diesem ausgereiften Produkt steckt die jahrzehntelange Erfahrung von unseren hochqualifizierten Mitarbeitern. Der Regler ist für die sichere Messung von Wasserparametern unerlässlich. Der TOPAX® DX Regler erfüllt alle Bedürfnisse zur optimalen Wasseraufbereitung. Als Nachfolger der erfolgreichen TOPAX® NT sind die TOPAX® DX Regler durch den modularen Aufbau in unterschiedlichsten Anwendungen einsetzbar. Mit der Möglichkeit des direkten Anschlusses einer Vielzahl an Sensoren können neben dem freien Chlor, pH und Redox auch die Temperatur und Leitfähigkeit sowie der Gesamtchlorgehalt gemessen werden. Die Messung des Gesamtchlorgehaltes und des freien Chlors ermöglicht das Errechnen und Regeln von gebundenem Chlor. Diese Mess- und Dosierdaten lassen sich im eingebauten Bildschirmschreiber in verschiedenen Zoom-Stufen anzeigen und können auf eine integrierte Multimedia-Card gespeichert und anschließend auf einem PC ausgewertet werden.

Weitere Vorteile sind unter anderem das große farbige TFT-Display, das alle Informationen im Klartext darbietet - unterstützt durch eine übersichtliche Menüführung, die den TOPAX® DX leicht verständlich und bedien-



bar macht. Die Menüführung kann zwischen der deutschen und englischen Sprache umgestellt werden, wobei die Ergänzung von weiteren Sprachen jederzeit möglich ist. Die eingebaute Online-Hilfe ist per Tastendruck jederzeit aufrufbar. Eine Logbuchfunktion des Reglers speichert alle Kalibrierdaten und Vorkommnisse, wie zum Beispiel einen Sensorausfall. In diesem Fall wird durch eine Sensorüberwachung ein Alarm ausgelöst. Der busfähige Regler TOPAX® DX kann durch diverse Funktionserweiterungen maßgeschneidert auf Ihre Anwendungen angepasst werden. Unter anderem ist eine Ansteuerung der Flockungsmittelpumpe bzw. das Aufschalten des DIN-Kontaktes möglich.

Vor der Markteinführung den Test erfolgreich bestanden

Feldtest des TOPAX® DX im „Maya Mare“ in Halle/ Saale

Im April 1999 wurde das Maya Mare auf dem Gelände eines alten Trinkwasserwerkes als Freizeit- und Erholungsbad errichtet. Teilweise wurden die alten Gebäude, die denkmalgeschützt sind, außen saniert und innen generalüberholt. Das gesamte Projekt wurde in allen Planungs- und Ausführungsphasen hinsichtlich der Dosier-, Mess- und Regeltechnik von Jesco betreut. So war die Entscheidung für einen Feldtest des neu entwickelten TOPAX® DX schnell für den Einsatz im Maya Mare getroffen. Nach achtjähriger Betriebszeit lag beim Betreiber zum einen viel Erfahrung mit den bisherigen Geräten vom Typ TOPAX 6 vor, zum anderen hatte er auch großes Interesse an neuen Geräten und Möglichkeiten. Für den Test wurde das schwierigste Becken im

Bad ausgewählt. In der Kindererlebniswelt befindet sich ein Kinderspielplatz für die jüngsten Badbesucher. Das Becken hat



auf Grund seiner geringen Wassertiefe und den vielen Attraktionen im Becken ein sehr geringes Wasservolumen und ist mit 35 °C sehr warm. Daraus resultiert eine besondere Anforderung an die Mess- und Regeltechnik, um die Hygienehilfsparameter einzuhalten. So wurde eine Messtafel PM01 mit freier und Gesamtchlormessung, pH - Wertmessung, Redoxmessung und Temperaturerfassung installiert. Der TOPAX-Regler steuert die ATE-Regelventile der Vollvakuum-Chlorgas-

anlage, die auch der Neufassung der DIN 19606 von Juni 2006 entspricht. Weiter werden Dosierpumpen vom Typ

Steckplatz für SD-Karten als sehr hilfreich. Als besonders positiv wurde die Anzeige des frei wirksamen Chlors entsprechend der



MAGDOS DE für die pH-Korrektur angesteuert. Die durch die Visualisierungssoftware TopView archivierten Daten wurden permanent mit der Entwicklungsabteilung der Lutz-Jesco GmbH ausgewertet. Auch Softwareupdates im TOPAX® DX wurden vom Betreiber selbst durchgeführt, dabei erwies sich der

Dissoziationskurve und der pH-Abhängigkeit empfunden. Auch die vielseitigen Steuerungsmöglichkeiten und die flexible Installationsroutine gefielen dem Betreiber sowie den Servicetechnikern unseres Servicepartners aus Halle, der Firma Lista Wassertechnischer Dienst, welche den Test begleitete und die Installation vor Ort übernahm. Dieser Langzeittest sowie die Ergebnisse sind in das Serienprodukt eingeflossen, unsere Kunden können sich daher auf die gewohnte Lutz-Jesco Qualität verlassen.

Expo Agua in Buenos Aires

Vom 29. Mai bis 1. Juni '07 fand in Buenos Aires die Wasseraufbereitungs-Messe Expo Agua statt. Wir präsentierten unter anderem eine unserer Chlordioxidanlagen sowie eines unserer zahlreichen Mess- und Regelgeräte TOPAX® DE auf dem Stand der Firma DAGS Ingenieria SRL, ebenfalls aus Buenos Aires, die uns in Zukunft neben der Firma C.I.C. International Analytic SRL in Argentinien vertreten wird.



Servicepartner - Tagung im Hilton in Dresden



Die Servicepartner-Tagung fand in diesem Jahr am Donnerstag, den 15. Februar, in Dresden statt. Mit der freundlichen Unterstützung von Herrn Rosenbaum, Firma HPE, und den hervorragenden Kontakten zum Stadtmarketing hatten Herr Beutel und Frau Haupthoff-Lau, Firma Lutz-Jesco, das Hilton, direkt an der Frauenkirche in Dresden, als Tagungshotel ausgewählt und ein anspruchsvolles und aufheiterndes Rahmenprogramm dazu erstellt.

Bei der Ankunft an der Frauenkirche war das Hilton als Tagungshotel nicht zu übersehen, da zwei Fahnen der Lutz-Jesco im Wind über dem Eingang flatterten.

Für die Gäste, die schon am Mittwoch Abend angereist waren, gab es die Möglichkeit an einem interessanten Stadtgang teilzunehmen, was auch zahlreich genutzt wurde. Die eigentliche Tagung fand am Donnerstag in den Räumen des Hilton statt.

Zu den Teilnehmern zählten unter anderem die Firmen Dieter Plöhn, Lista GmbH, Dr. Wolf GmbH, HPE hydro project engineering in dresden GmbH, m. hübers GmbH, Ing. Büro H. Wilhelm Dosiertechnik GmbH, Schwimmbadservice Amigo Kaufmann, Rosenheimer Wasser- und Schwimmbadtech-

nik GmbH, DKS Dosieranlagenbau, Ing.-Büro Worschech, Ing.-Büro Lehmann und einige Mitarbeiter der Lutz-Jesco GmbH. In der Mittagszeit wurde die Möglichkeit genutzt, die Technik im Filterkeller des Schwimmbades im Hilton zu besichtigen.

Im Anschluss an die Tagung trafen sich alle, um gemeinsam zum Restaurant Kahnaletto auf dem Theaterkahn direkt an der Elbe zu gehen. Dort wurde gegessen, gelacht und weiter diskutiert. Nach dem Abendessen waren es nur wenige Schritte innerhalb des Theaterkahns, um die reservierten Sitzplätze im Theater einzunehmen. Es wurde Karl Valentins Tingeltangel dargeboten.

Am Freitag konnte jeder der Teilnehmer die Frauenkirche und das Neue Grüne Gewölbe im Residenzschloss in Dresden besichtigen. Zum Abschluss waren alle Teilnehmer noch auf einen Besuch bei der Firma HPE hydro project engineering in Dohna eingeladen. Hier zeigte Herr Rosenbaum seine Firma und bewirtete die Teilnehmer der Servicepartner Tagung 2007 sehr großzügig mit leckeren Brötchen und einer wohlschmeckenden Soljanka.

So konnten alle gestärkt die Heimreise und das begonnene Geschäftsjahr antreten.

Alle Jahre wieder - Lutz-All-Star-Game

Am Freitag den 15.06.07 fand das alljährliche Fußballmatch zwischen den Firmen Lutz-Jesco GmbH (Hellendorf) und Lutz-Pumpen GmbH (Wertheim) statt.

Freitag Morgen, um 10.00 Uhr, trat das Jesco-Team samt seiner Fangemeinde eine siebenstündige Reise in den Ort Schollbrunn, im Süden Deutschlands, an. Trotz zweistündiger Verspätung des Busses waren alle voller Motivation und starteten die Reise mit guter Stimmung. Am späten Nachmittag marschierten beide Mannschaften, in Begleitung von Musik und einem „Stadionsprecher“, siegessicher auf dem Spielfeld ein und begannen ein ansehnliches Match. Die erste Halbzeit, in der bereits klar zu erkennen war, dass das Hellendorfer Team durch starke Spieler im Vorteil war, endete mit einem 2:1 für die Gäste.

Die zweite Halbzeit entschieden die Jescorner, auch dank der tatkräftigen Unterstützung ihrer Fans aus der Wedemark, für sich. Mit

dem eindeutigen Sieg von 5:1 konnte sich das Jesco-Team endlich für die Niederlagen aus den beiden Vorjahren revanchieren. Im Anschluss an dieses hervorragende Derby fand, trotz des schlechten Wetters, eine tolle Feier bis in die frühen Morgenstunden statt.

Zu den Highlights des Tages zählten neben dem Spiel unter anderem die Ehrung unseres fünffachen Torschützen Raphael Strzodka und die Rasenentnahme vom Spielfeld durch unseren Geschäftsführer Heinz Lutz.



Die Mannschaften Lutz-Jesco (weiße Trikots) und Lutz-Pumpen (rote Trikots).

Schwimmmeister in der Stadtbrauerei

Ein erfolgreiches 13. Fachseminar

Am 8. März 2007 fand die 13. Fachtagung für Schwimmmeister und Bäderverantwortliche in der Stadthalle des Hotelparks Stadtbrauerei Arnstadt statt.

Zu den Hauptthemen gehörten

- die Sicherheit und Hygiene im Schwimmbad
- die neue Gefahrstoffverordnung
- die neue DIN 19606 und VBG D 5
- sowie Kriterien der Wasseruntersuchung und Messtechnik.

Zu den 160 Teilnehmern gehörten Schwimmmeister, Fachangestellte, Rettungsschwimmer sowie Vertreter von Gesundheitsämtern und Laboreinrichtungen, womit sich der Trend der vergangenen Jahre fortsetzte. Die Veranstaltung lief wie immer reibungslos und gut organisiert.

Mit den Referenten

- Thomas Beutel, Sachkundiger für Chlorungsanlagen der Lutz-Jesco GmbH
- Dipl.-Ing. Frank Stephan, Sachverständi-

ger für Gefahrgut und Arbeitssicherheit

- Martin Woelk, Geschäftsführer der Tintometer GmbH
- und Dipl.-Chemiker Uwe Jacob, Laborleiter der Laborunion Prof. Höll & Co. GmbH in Bad Elster

waren ausgezeichnete Fachleute vertreten.

Alle Vorträge fanden großes Interesse und wurden als abwechslungsreich und praxisnah beurteilt.



v.l.n.r. Herr Kaufmann, Fa. Amigo Kaufmann; Herr Beutel, Fa. Lutz-Jesco

Termine

• Maschinenmesse Brunn

01.10. - 05.10.07, Brunn/ Tschechien



• aquanale 2007

31.10. - 03.11.07, Köln



• Productronica 2007

13.11. - 16.11.07, München



• Brau Bevale

14.11. - 16.11.07, Nürnberg

• Saarländischer Legionellentag

22.11.07, Saarbrücken

• Dosiertechnik-Seminar

27.11. - 29.11.07, Wedemark

Impressum

Herausgeber:
Lutz-Jesco GmbH
Postfach 10 01 64
30891 Wedemark
Deutschland

Ansprechpartner:
Kathleen Klettke
Telefon: (0 51 30) 58 02 -135
Telefax: (0 51 30) 58 02 - 68
E-Mail: klettke@jesco.de

Internet: www.jesco.de
24h-Hotline:
(0 51 30) 580 280

Dosieren | Flüssigkeiten
Fördern | Gase
Regeln | Systeme